

# Antrag auf Gewährung von Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz (AsylbLG)

## Заявление о предоставлении льгот в рамках просителей убежища Закон о льготах

Eingangsstempel

Zutreffendes ankreuzen!  
Марк таким образом!

### I. Angaben zur Person

Antragsteller

Ehegatte

Личная информация

Заявитель

Супруг/ Супруга

1. Familienname / фамилия		
2. Geburtsname / Имя при рождении		
3. Vorname / Имя		
4. Geburtsdatum / Дата рождения		
5. Geburtsort / Место рождения / Страна		
6. Geschlecht / Пол	<input type="checkbox"/> männl. / мужчина <input type="checkbox"/> weibl. / женский	<input type="checkbox"/> männl. / мужчина <input type="checkbox"/> weibl. / женский
7. Staatsangehörigk. / Национальность		
8. Familienstand / семейное положение	<input type="checkbox"/> ledig / Один <input type="checkbox"/> verh. / женат замужем <input type="checkbox"/> verwitw. / овдовел <input type="checkbox"/> gesch. / в разводе <input type="checkbox"/> getr. Lebend / жить отдельно	<input type="checkbox"/> ledig / Один <input type="checkbox"/> verh. / женат замужем <input type="checkbox"/> verwitw. / овдовел <input type="checkbox"/> gesch. / в разводе <input type="checkbox"/> getr. Lebend / жить отдельно
9. Wohnort / Место жительства в Германии		
Str., Hsnr. / Улица, дом №		
10. Aufenthaltsstatus / Статус проживания		
- Besuch visumsfrei / посещение (без визы)	<input type="checkbox"/> ja / да	<input type="checkbox"/> ja / да
- _____	<input type="checkbox"/> ja / да	<input type="checkbox"/> ja / да

### II. Angaben zur Familie (Personen im Haushalt) / Информация о семье (члены домохозяйства)

Name / фамилия			
Vorname / Имя			
Geburtsdatum / Дата рождения			

Geschlecht / Пол	<input type="checkbox"/> weibl. / Женский <input type="checkbox"/> männl. / мужчина	<input type="checkbox"/> weibl. / Женский <input type="checkbox"/> männl. / мужчина	<input type="checkbox"/> weibl. / Женский <input type="checkbox"/> männl. / мужчина
Staatsangehörigk. / Национальность			
Familienstand / Юридическое семейное положение	<input type="checkbox"/> ledig <input type="checkbox"/> verh. <input type="checkbox"/> anderer Один замужем еще один	<input type="checkbox"/> ledig <input type="checkbox"/> verh. <input type="checkbox"/> anderer Один замужем еще один	<input type="checkbox"/> ledig <input type="checkbox"/> verh. <input type="checkbox"/> anderer Один замужем еще один
Verwandtschaftsverhältnis zum Antragsteller / Семейные отношения заявитель	<input type="checkbox"/> Kind / ребенок <input type="checkbox"/> Geschwister / братья и сестры <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Kind / ребенок <input type="checkbox"/> Geschwister / братья и сестры <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Kind / ребенок <input type="checkbox"/> Geschwister / братья и сестры <input type="checkbox"/>

### III. Einkommen des Antragstellers und seiner Familie / Доход заявителя и его семьи

<input type="checkbox"/> Kein Einkommen / Нет дохода	<input type="checkbox"/> Arbeitsverdienst / Заработная плата, заработанные деньги	<input type="checkbox"/> Krankengeld / Пособие по болезни	<input type="checkbox"/> Kindergeld / Пособие на ребенка
	<input type="checkbox"/> Arbeitslosengeld / Пособие по безработице	<input type="checkbox"/> Unterhalt / Алимент	<input type="checkbox"/> Sonstiges Einkommen / Другой доход
<b>Bitte fügen Sie einen Nachweis über das Einkommen bei! Приложите справку о доходах!</b>			

### IV. Vermögen des Antragstellers und seiner Familie / Ресурсы заявителя и его семьи

<input type="checkbox"/> Kein Vermögen / Нет ресурсов	<input type="checkbox"/> Bargeld / денежные средства	<input type="checkbox"/> Wertpapiere / ценные бумаги	<input type="checkbox"/> Wertgegenstände / Ценности
	<input type="checkbox"/> Sparguthaben / сбережения	<input type="checkbox"/> Kraftfahrzeug / Автомобиль	<input type="checkbox"/> Sonstiges Vermögen / Другие источники
<b>Bitte fügen Sie einen Nachweis über das Vermögen bei! Пожалуйста, приложите доказательства наличия ресурсов!</b>			

### V. Sonstige Angaben / Другая информация

1. Beruf / профессия	Beruf Antragsteller / профессия заявитель	Beruf Ehegatte / профессия супруга	
2. Telefon-Nr., номер телефона			
3. Eltern oder Kinder in Deutschland / Родители или дети в Германии	<input type="checkbox"/> nein / нет	<b>Eltern / родители:</b> 1. Name / имя	<b>Kinder / Дети:</b> 1. Name / имя
		2. Adresse / Адрес	2. Adresse / Адрес

## Erklärung des Antragstellers und seines Ehegatten: / Заявление заявителя и его супруги:

<p>Ich versichere, dass die Angaben in diesem Antrag der vollen Wahrheit entsprechen. Ich habe keine Angaben verschwiegen. Es ist mir bekannt, dass unwahre und unvollständige Angaben bestraft werden können. Mir ist auch bekannt, dass zu Unrecht gezahlte Leistungen erstattet werden müssen. Ich verpflichte mich jede Änderung bei den gemachten Angaben unverzüglich mitzuteilen. Dies gilt auch für die Aufnahme einer Arbeit. Ich weiß, dass die Aufnahme der Arbeit erlaubt sein muss.</p>	<p>информация в этом приложении полностью соответствует действительности. Я не скрывал никакой информации. Я знаю, что за неверную и неполную информацию могут быть наложены штрафные санкции. Я также знаю, что несправедливо выплаченные пособия должны быть возмещены. Я обязуюсь немедленно уведомлять о любых изменениях в предоставленной информации. Это касается и приема на работу. я знаю, что начало работы должно быть разрешено.</p>
--	---

Ort, Datum / Место, Дата	Unterschrift Antragsteller / Подпись заявителя	Unterschrift Ehegatte / Подпись супруга

## Stellungnahme der Stadt bzw. Gemeindeverwaltung / Комментарии администрации города

1. Vorstehende Angaben entsprechen	<input type="checkbox"/> der Wahrheit	<input type="checkbox"/> nicht der Wahrheit, weil
2. Erstvorsprache erfolgte am:		
3. Anmeldung erfolgt am:		
4. Sonstige Anmerkungen:		
Ort, Datum	Unterschrift der Gemeinde / Stempel / Siegel	

**Information mit ergänzenden Datenschutzhinweisen zum Antrag auf Sozialhilfe bzw. zum Antrag auf Leistungen nach dem Bundesversorgungsgesetz/Kriegsopferfürsorge aufgrund des Inkrafttretens der Europäischen Datenschutz-Grundverordnung (DS-GVO)**

Seit dem 25. Mai 2018 gilt mit der Europäischen Datenschutz-Grundverordnung (DS-GVO) ein neuer Rechtsrahmen für den Datenschutz in Deutschland und in der Europäischen Union. Sowohl die neue DS-GVO als auch insbesondere das Zehnte Buch Sozialgesetzbuch (SGB X), die Abgabenordnung (AO), das Zwölfte Buch Sozialgesetzbuch (SGB XII) und die Sozialhilfedatenabgleichsverordnung (SozhiDAV) enthalten Vorschriften zur Datenverarbeitung und zu Rechten von betroffenen Bürgerinnen und Bürgern.

Daher werden Sie auf Folgendes hingewiesen:

Soweit es für die Durchführung des jeweiligen Leistungsgesetzes bzw. zur Ermittlung der für die Sozialleistung maßgeblichen Verhältnisse im Einzelfall erforderlich ist, werden Ihre Daten manuell bzw. automatisiert verarbeitet (d. h. insbesondere: erhoben, erfasst, geordnet, gespeichert und übermittelt; vgl. Artikel 6 Abs. 1 Buchstabe c und e und Artikel 4 Nr. 2 DS-GVO, §§ 67a ff. SGB X, § 117 SGB XII). Das Landratsamt Haßberge, Amt für Soziales und Senioren, ist hierbei verantwortliche Stelle im Sinne des Artikels 4 Nr. 7 DS-GVO.

Alle Kontaktdaten finden Sie unter Ziffer 8.

**1. Datenerhebung bei den Leistungsberechtigten und sonstigen zur Auskunft verpflichteten Personen**

Die Angaben im Antrag auf Leistungen sind mit entsprechenden Nachweisen zu belegen. Werden Kontoauszüge vorgelegt, dürfen Verwendungszweck bzw. Empfänger einer Überweisung – nicht aber deren Höhe – geschwärzt werden, wenn es sich um besondere Arten von personenbezogenen Daten im Sinne des Artikel 9 DS-GVO handelt (Angaben über die rassische und ethnische Herkunft, politische Meinungen, religiöse oder weltanschauliche Überzeugungen, Gewerkschaftszugehörigkeit, Gesundheit, Sexualeben oder der sexuellen Orientierung).

**2. Datenerhebung bei anderen Stellen**

Sofern Leistungsberechtigte nicht oder nicht vollständig an der Aufklärung des Sachverhalts mitwirken, kann das Landratsamt Haßberge, Amt für Soziales und Senioren, auch Auskünfte einholen bzw. Daten erheben

- bei anderen Stellen (z. B. Arbeitgeber, Banken) im Zusammenhang zwischen diesen und den Leistungsberechtigten bestehenden Rechtsverhältnissen und bei anderen Personen im Hinblick auf möglicherweise gegen diese Personen bestehende Rechtsansprüche bzw. deren Voraussetzungen (z. B. unterhaltsverpflichtete Eltern oder frühere Ehepartner) nach § 117 SGB XII,
- bei anderen Sozialleistungsträgern (z. B. Agentur für Arbeit, Wohngeldbehörde, Jobcenter, Familienkasse, Unterhaltsvorschussstelle, Ämter für Ausbildungsförderung) nach §§ 3, 69 Abs. 1 Nr. 1 SGB X, inwieweit z. B. andere Sozialleistungen beantragt, bewilligt oder eingestellt wurden oder inwieweit Aussicht auf Bewilligung dieser Leistungen besteht und
- beim Finanzamt zu Einkommens- und Vermögensverhältnissen nach § 21 Abs. 4 SGB X und – insbesondere bei selbständig tätigen Personen – zur Einkommensteuererklärung oder zum bereits ergangenen Einkommensteuerbescheid nach § 31a Abs. 1 Nr. 1 Buchstabe b Doppelbuchstabe bb bzw. Nr. 2 AO.

Die vorstehenden Datenerhebungen können im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen auch in Bezug auf Personen erfolgen, die einer Pflicht zur Erteilung von Auskünften nicht nachkommen.

**3. Manueller bzw. automatisierter Datenabgleich**

Zur Vermeidung und Aufdeckung der rechtswidrigen Inanspruchnahme von Sozialleistungen wird bei der Sozialhilfe ein regelmäßiger Datenabgleich für alle Haushaltsmitglieder, auch in automatisierter Form, durchgeführt (§ 118 SGB XII i. V. m. Sozialhilfedatenabgleichsverordnung - SozhiDAV). Auskunftsstellen sind die Bundesagentur für Arbeit, die Bundesknappschaft, die Deutsche Post AG (für die übrigen Träger der Rentenversicherung und der Unfallversicherung) und das Bundeszentralamt für Steuern (§ 4 Abs. 1 Satz 1 SozhiDAV).

Ein Abgleich mit der Meldebehörde zu Meldeanschriften, Wohnungsstatus und Zeitpunkt von Ummeldungen ist möglich.

Verdachtsfälle auf Betrug werden grundsätzlich bei der Staatsanwaltschaft angezeigt.

**4. Datenverarbeitung im Rahmen der Bundesstatistiken**

Die für die Bearbeitung des Antrages erhobenen Daten werden in anonymisierter Form (d. h. ohne Namen und Anschrift) für die Bundesstatistik für das Dritte und Fünfte bis Neunte Kapitel SGB XII (§§ 121 bis 128 SGB XII) sowie für die Bundesstatistik für das Vierte Kapitel SGB XII (§§ 128a bis 128h SGB XII) verwendet. Die Daten dürfen hierfür an das Bayerische Landesamt für Statistik, an das Statistische Bundesamt sowie an das Bundesministerium für Arbeit und Soziales übermittelt werden (§§ 126, 128h SGB XII).

**5. Durchführung von gerichtlichen Verfahren einschließlich Strafverfahren**

Zur Durchführung von gerichtlichen Verfahren einschließlich Strafverfahren werden personenbezogene Daten unter den Voraussetzungen der §§ 68, 69 SGB X an die Polizeibehörden, Staatsanwaltschaften und Gerichte übermittelt.

**6. Löschung Ihrer personenbezogenen Daten**

Personenbezogene Daten werden vom Landratsamt Haßberge, Amt für Soziales und Senioren, gelöscht, wenn sie für die Durchführung des jeweiligen Leistungsgesetzes nicht mehr benötigt werden (§ 118 Abs. 1 Satz 4 SGB XII, Abs. 2 Satz 4, Abs. 3 Satz 3, Abs. 4 Satz 6, § 15 Abs. 2 SozhiDAV) und rechtliche Aufbewahrungsfristen abgelaufen sind (Aufbewahrung längstens zehn Jahre). Innerhalb der vorstehend genannten Fristen besteht kein Recht auf Löschung nach Art. 17 DS-GVO.

**7. Recht auf Auskunft, auf Berichtigung, auf Einschränkung der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten, auf Datenübertragbarkeit und Widerspruch; Widerruf einer Einwilligung; Beschwerde**

Wenn Sie eine **Auskunft** zu den zu Ihrer Person gespeicherten personenbezogenen Daten wünschen, wenden Sie sich bitte an das Landratsamt Haßberge, Amt für Soziales und Senioren. Sie können auch den Datenschutzbeauftragten zu Rate ziehen. Auf Wunsch wird Ihnen ein Auszug zu den zu Ihrer Person gespeicherten Daten zur Verfügung gestellt.

Wenn Sie feststellen, dass zu Ihrer Person gespeicherte Daten fehlerhaft oder unvollständig sind, können Sie jederzeit die unverzügliche **Berichtigung** oder Vervollständigung dieser Daten verlangen.

Unter den Voraussetzungen des Art. 18 DS-GVO in Verbindung mit § 84 Abs. 3 SGB X können Sie eine **Einschränkung der Verarbeitung** Ihrer Daten verlangen. Dies kommt z. B. dann in Betracht, wenn das Landratsamt Haßberge, Amt für Soziales und Senioren, die Daten nicht mehr länger benötigt, Sie diese jedoch zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen benötigen und eine Löschung der Daten Ihre schutzwürdigen Interessen beeinträchtigen würde.

Im Zusammenhang mit der Bearbeitung Ihres Antrages auf Leistungen besteht kein **Recht auf Datenübertragbarkeit** nach Art. 20 DS-GVO, da die Datenverarbeitung im Sozialrecht im öffentlichen Interesse liegt (vgl. Art. 21 Abs. 6 DS-GVO). Es besteht auch kein Recht auf **Widerspruch** gegen die Verarbeitung personenbezogener Daten nach Artikel 21 Abs. 1 DS-GVO, da sozialrechtliche Vorschriften die Verarbeitung von personenbezogenen Daten vorsehen (vgl. § 84 Abs. 5 SGB X).

Sollten Ihre personenbezogenen Daten aufgrund Ihrer ausdrücklichen **Einwilligung** verarbeitet (d. h. insbesondere erhoben) worden sein, können Sie diese Einwilligung jederzeit nach Art. 7 Abs. 3 DS-GVO widerrufen. Dadurch wird jedoch nicht die Rechtmäßigkeit der Verarbeitung Ihrer Daten bis zu Ihrem Widerruf berührt.

Sollten Sie mit den Auskünften des Landratsamtes Haßberge, Amt für Soziales und Senioren, bzw. mit der von diesem vorgenommenen Verarbeitung personenbezogener Daten nicht einverstanden sein, können Sie sich mit einer **Beschwerde** an den Landesdatenschutzbeauftragten als Aufsichtsbehörde wenden.

## **8. Kontaktdaten/ Adressen**

- **Verantwortlicher:**  
Landratsamt Haßberge, Amt für Soziales und Senioren, Arbeitsbereichsleiter Grundabsicherung: Herr Markus Deißler, Am Herrenhof 1, 97437 Haßfurt  
Tel. 09521/27 153, Fax 09521/27 360, E-Mail: [sozialamt@hassberge.de](mailto:sozialamt@hassberge.de)
- **(behördlicher) Datenschutzbeauftragter:**  
Landratsamt Haßberge, Bartsch Ralf, Am Herrenhof 1, 97437 Haßfurt  
Tel. 09521/27 703, Fax 09521/27 110, E-Mail: [guenter.mendel@hassberge.de](mailto:guenter.mendel@hassberge.de)
- **Landesdatenschutzbeauftragter:**  
Der Bayerische Landesbeauftragte für den Datenschutz (BayLfD)  
Wagmüllerstr. 18, 80538 München  
Tel.: 089/212672-0, E-Mail: [poststelle@datenschutz-bayern.de](mailto:poststelle@datenschutz-bayern.de)

# Примечание о защите данных

Статус: 08.03.2022

Информация с дополнительными уведомлениями о защите данных о заявлении на получение социальной помощи или заявлении на получение пособий в соответствии с Федеральным законом о пенсиях / Социальное обеспечение жертв войны в связи с вступлением в силу Общего регламента ЕС по защите данных (GDPR)

С 25 мая 2018 года Европейский общий регламент по защите данных (GDPR) ввел новую правовую базу для защиты данных в Германии и Европейском союзе. Как новый GDPR, так и, в частности, Десятая книга Социального кодекса (SGB X), Налоговый кодекс (AO), Двенадцатая книга Социального кодекса (SGB XII) и Постановление о сравнении данных о социальной помощи (SozhiDAV) содержат положения о обработке данных и о правах пострадавших граждан.

Поэтому вам рекомендуется следующее:

Ваши данные будут обрабатываться вручную или автоматически (т. е., в частности: собираться, записываться, сортироваться, храниться и передаваться; см. статью 6, пункт 1, буквы с и е, и статью 4 № 2 DS-GVO, §§ 67a ff. SGB X, § 117 SGB XII). Районное отделение Хасберге, Управление по социальным вопросам и пожилым гражданам, является ответственным органом по смыслу статьи 4 № 7 DS-GVO.

Все контактные данные можно найти в Разделе 8.

## 1. Сбор данных от бенефициаров и других лиц, обязанных предоставлять информацию

Информация в заявлении на пособие должна быть подкреплена соответствующими доказательствами. Если представлены банковские выписки, предполагаемая цель или получатель перевода, но не сумма, могут быть затемнены, если речь идет об особых типах персональных данных в значении статьи 9 DS-GVO (информация о расовой и этнической принадлежности), происхождение, политические взгляды, религиозные или философские убеждения, членство в профсоюзах, состояние здоровья, половая жизнь или сексуальная ориентация).

## 2. Сбор данных от других органов

Если лица, имеющие право на получение пособий, не сотрудничают или не в полной мере сотрудничают в выяснении фактов, районное отделение Хасберге, Управление по социальным вопросам и пожилым гражданам также может получить информацию или собрать данные.

- с другими органами (например, работодателями, банками) в связи с существующими правовыми отношениями между ними и бенефициарами и с другими лицами в связи с возможными судебными исками к этим лицам или их требованиям (например, с родителями, ответственными за содержание, или бывшими супругами) согласно § 117 SGB XII,
- с другими поставщиками социальных услуг (например, агентством по трудоустройству, комиссией по выплата жилищных пособий, центром занятости, кассой семейных пособий, кассой авансовых выплат на содержание, бюро по поддержке обучения) в соответствии с §§ 3, 69 абзацем 1 № 1 SGB X, к чему степень з. В. другие социальные пособия были поданы, одобрены или прекращены, или в какой степени существует перспектива утверждения этих пособий и
- в налоговой инспекции по доходам и имуществу в соответствии с § 21 параграф 4 SGB X и - особенно для самозанятых лиц - для декларации о подоходном налоге или для уже выданной оценки подоходного налога в соответствии с § 31a параграф 1 № 1 буква b двойная буква bb или № 2 AO .

Вышеупомянутый сбор данных также может осуществляться в рамках правовых положений в отношении лиц, не выполняющих обязательство по предоставлению информации.

## 3. Ручная или автоматическая сверка данных

Во избежание и выявления незаконного использования социальных пособий проводится регулярное сопоставление данных по всем членам домохозяйства, в том числе в автоматизированной форме (§ 118 SGB XII в сочетании с Постановлением о сопоставлении данных социальной помощи - СожиДАВ). Информационными центрами являются Федеральное агентство занятости, Федеральная ассоциация горняков, Deutsche Post AG (для других поставщиков пенсионного страхования и страхования от несчастных случаев) и Федеральная центральная налоговая служба (§ 4 абз. 1 ст. 1 СожиДАВ). Возможно сравнение с регистрирующим органом по адресам прописки, жилищному статусу и времени перерегистрации. О предполагаемых случаях мошенничества всегда сообщается в прокуратуру.

## 4. Обработка данных в рамках федеральной статистики

Данные, собранные для обработки заявки, будут использоваться анонимно (т.е. без имени и адреса) для федеральной статистики по третьей и с пятой по девятую главы XII книги Социального кодекса (§§ 121-128 SGB XII) и для используется федеральная статистика для четвертой главы SGB XII (§§ 128a–128h SGB XII). С этой целью данные могут быть переданы в Баварское государственное статистическое управление, Федеральное статистическое управление и Федеральное министерство труда и социальных дел (§§ 126, 128h SGB XII).

## 5. Ведение судопроизводства, в том числе уголовного производства

Для осуществления судопроизводства, в том числе уголовного, персональные данные передаются в органы полиции, прокуратуры и суды на условиях §§ 68, 69 SGB X.

## 6. Удаление ваших личных данных

Персональные данные будут удалены районным отделением Хасберге, Управлением по социальным вопросам и пенсионерам, если они больше не требуются для реализации соответствующего закона о пособиях (§ 118, абз. 1, ст. 4 SGB XII, абз. 2, ст. 4, 3 п. 3, абз. 4 предложения 6, абз. 15 абз. 2 СожиДАВ) и законные сроки хранения истекли (хранение не более десяти лет). В течение вышеуказанных периодов нет права на удаление в соответствии со статьей 17 DS-GVO.

## 7. Право на информацию, исправление, ограничение обработки ваших личных данных, переносимость данных и возражение; отзыв согласия; жалоба

Если вы хотите получить информацию о хранящихся о вас личных данных, обратитесь в районное управление Хасберге, Управление по социальным вопросам и пожилым людям. Вы также можете проконсультироваться с сотрудником по защите данных. По запросу вам будет предоставлена выдержка из хранящихся о вас данных.

Если вы обнаружите, что данные, хранящиеся о вас, неверны или неполны, вы можете запросить немедленное исправление или дополнение этих данных в любое время.

В соответствии с условиями статьи 18 DS-GVO в связи с § 84, пункт 3 SGB X, вы можете запросить ограничение обработки ваших данных. Это приходит з. Это можно рассмотреть, например, если районному отделению Хасберге, Управлению по социальным вопросам и пожилым людям больше не нужны данные, но они нужны вам для предъявления, осуществления или защиты юридических требований, и удаление данных затронет ваши законные интересы.

В связи с обработкой вашего заявления на льготы нет права на передачу данных в соответствии со статьей 20 GDPR, поскольку обработка данных отвечает общественным интересам в соответствии с социальным правом (см. статью 21, пункт 6 GDPR). Также нет права возражать против обработки персональных данных в соответствии со статьей 21, пункт 1 DS-GVO, поскольку нормы социального права предусматривают обработку персональных данных (см. Раздел 84, пункт 5 SGB X).

Если ваши персональные данные были обработаны (т. е. собраны, в частности) на основании вашего явного согласия, вы можете отозвать это согласие в любое время в соответствии со статьей 7, пункт 3 DS-GVO. Однако это не влияет на законность обработки ваших данных, пока вы не отзовете свое согласие.

Если вы не согласны с информацией районного управления Хасберге, Управления по социальным вопросам и пожилым людям или с проводимой ими обработкой персональных данных, вы можете подать жалобу государственному уполномоченному по защите данных как надзорному органу.

#### 8. Контактная информация/адреса

- Ответственный:

Районное отделение Хасберге, Управление по социальным вопросам и пожилым людям, начальник отдела базовой безопасности: г-н Маркус Дайсслер, Am Herrenhof 1, 97437 Haßfurt

Тел.: 09521/27 153, факс: 09521/27 360, электронная почта: sozialamt@hassberge.de

- (Официальный) сотрудник по защите данных:

Районный офис Хасберге, Мендель Гюнтер, Ам Херренхоф 1, 97437 Хасфурт

Тел.: 09521/27 306, факс: 09521/27 110, электронная почта: guenter.mendel@hassberge.de

- Государственный уполномоченный по защите данных:

Уполномоченный Баварии по защите данных (BayLfD)

Вагмюллерштрасс. 18, 80538 Мюнхен

Тел.: 089/212672-0, электронная почта: poststelle@datenschutz-bayern.de